



Made in Switzerland

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich
Migros France SAS, F-74160 Archamps

M-INFOLINE
CH-0800 84 0848
www.migros.ch

MIGROS



8876783



micro

PFLEGEHINWEISE

- Spülen Sie Ihr neues Produkt vor dem ersten Gebrauch warm aus.
- Farbige Lebensmittel wie Karotten, Tomaten, Curry usw. können das Gefäss verfärben. Dies ist gesundheitlich unbedenklich und stellt keinen Qualitätsmangel dar.
- Bei der Reinigung von Hand verzichten Sie bitte auf stark scheuernde Reinigungsmittel und Stahlwolle, da diese das Produkt zerkratzen.
- Die **topline** MICRO Kochgeschirre sind absolut spülmaschinentauglich. Legen Sie Gefäss und Deckel in den oberenkorb.
- Wenn der Deckel nicht mehr richtig schliesst, erwärmen Sie ihn unter heissem Wasser. Anschliessend den noch warmen Deckel auf das Gefäss ziehen und so erkalten lassen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Die **topline** MICRO Kochgeschirre sind nur für den Gebrauch in der Mikrowelle (ohne zugeschaltete Grillfunktion) und keinesfalls im Backofen, unter Grillstäben, auf Herdplatten oder offenen Flammen einzusetzen. Für den Gebrauch im Backofen empfehlen wir Ihnen die **topline** MICRO Multifunktional-Geschirre aus Spezialglas.
- Beachten Sie für die Zubereitung von Speisen in der Mikrowelle unbedingt die Angaben Ihres Mikrowellengeräte-Herstellers. Hier finden Sie Hinweise, welche Lebensmittel bei welcher Wattleistung in welcher Zeit aufgeheizt werden sollten.
- Speisen in der Mikrowelle erhitzen sich von innen nach aussen. Um lokale Überhitzung, d.h. Temperaturen über +180°C bzw. 100 °C zu vermeiden, erwärmen Sie das Kochgut mit genügend Flüssigkeit und rühren es gelegentlich um.
- Beim Abnehmen des Deckels kann heisser Dampf entweichen, benutzen Sie ggf. einen Topflappen.
- Die Deckel der Kochgeschirre sind temperaturbeständig bis +100°C. Verwenden Sie diese nicht als Kochschale. Beim Erhitzen von fett- und zuckerhaltigen sowie festen Speisen füllen Sie den Behälter nicht über den Rand hinaus, um Hitzeschäden am Deckel zu vermeiden.
- Für Popcorn sind die **topline** MICRO Kochgeschirre ungeeignet, da Popcorn lokal höhere Temperaturen als +180 °C entwickelt und so das Gefäss beschädigt.
- Um bösen Überraschungen vorzubeugen, empfehlen wir auch bei den transportdichten Gefässen, diese in einem separaten Plastikbeutel zu transportieren. Bei harten Schlägen und grossen Temperatur- oder Druckschwankungen (Flugzeug, Berge) kann nicht gänzlich ausgeschlossen werden, dass sich der Deckel löst.

CONSEILS D'ENTRETIEN

- Rincez votre récipient neuf à l'eau chaude avant la première utilisation.
- Les aliments de couleur tels que carottes, tomates, curry, etc., peuvent déteindre dans le récipient. Ces décolorations sont absolument inoffensives et n'indiquent en rien un défaut de qualité du produit.
- Lorsque vous nettoyez le récipient à la main, veuillez éviter les détergents abrasifs et les laines d'acier qui rayent le récipient.
- Les ustensiles de cuisson **topline** MICRO sont résistants au lave-vaisselle. Placez le récipient et le couvercle dans le panier supérieur.
- Si le couvercle ne ferme plus correctement, passez-le sous l'eau chaude. Placez le couvercle encore chaud sur le récipient et laissez refroidir.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Les ustensiles de cuisson **topline** MICRO conviennent uniquement pour le four à micro-ondes (sans activer la fonction grill). Il ne faut en aucun cas les placer dans un four, sous une rôtissoire, sur un feu ou sur une flamme ouverte. Les récipients multifonctionnels **topline** MICRO en verre spécial conviennent pour une utilisation dans un four traditionnel.
- Observez impérativement le mode d'emploi de votre four à micro-ondes avant de préparer les mets. Il vous indique la puissance exacte et le nombre de minutes nécessaires pour chauffer vos aliments.
- Dans un four à micro-ondes, le chauffage se fait à l'intérieur des mets. Afin d'éviter une surchauffe, c'est-à-dire des températures supérieures à +180 °C / 100 °C, versez une quantité suffisante de liquide dans le récipient et mélangez de temps en temps.
- Une vapeur très chaude peut s'échapper lorsque vous ôtez le couvercle du récipient, utilisez une manique.
- Les couvercles des récipients sont réfractaires jusqu'à +100°C. Ne les utilisez pas pour la cuisson! Pour réchauffer des aliments gras, sucrés ou épais, veillez à ne pas remplir le récipient jusqu'au bord afin de ne pas endommager le couvercle.
- Les ustensiles de cuisson **topline** MICRO ne conviennent pas pour faire du pop-corn. Celui-ci nécessite une température de cuisson supérieure à +180 °C et pourrait endommager le récipient.
- Afin d'éviter les mauvaises surprises, nous vous recommandons de placer les récipients transportables dans un sac en plastique séparé. En effet, il se peut que le couvercle se détache en cas de chocs brusques ou d'importants écarts de température ou de pression (avion, montagnes).

MANUTENZIONE

- Al primo impiego sciacquare bene il contenitore nuovo con acqua calda.
- Alimenti colorati quali carote, pomodori, curry, ecc., possono tingere il contenitore. Questo non comporta alcun pericolo per la salute e non rappresenta un difetto di qualità.
- Non lavare con detersivi abrasivi e spugnette metalliche per evitare di graffiare il contenitore.
- I contenitori per cottura **topline** MICRO sono indicati per il lavaggio nello scomparto superiore della lavastoviglie.
- Se il coperchio non chiude più correttamente, riscaldatelo sotto l'acqua calda. Richiudete poi il contenitore con il coperchio ancora caldo e lasciate raffreddare.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- I contenitori per cottura **topline** MICRO sono indicati solo per l'impiego nel forno a microonde (con funzione grill spenta) e non vanno mai utilizzati nel forno tradizionale, sotto gli elementi riscaldanti di un grill, su fornelli oppure su fiamme. Per la cottura nel forno tradizionale consigliamo di utilizzare i contenitori multifunzionali **topline** MICRO in vetro speciale.
- Per quanto riguarda la preparazione di pietanze, osservare sempre le indicazioni del produttore del forno a microonde. Nell'apposita tabella sono indicati i tempi di cottura e i watt da impostare per riscaldare i vari alimenti.
- Nel forno a microonde gli alimenti vengono riscaldati dall'interno verso l'esterno. Per evitare un surriscaldamento, ovvero temperature superiori a +180 °C / 100 °C, riscaldare gli alimenti aggiungendo sempre liquidi a sufficienza e mescolandoli di tanto in tanto.
- Quando si toglie il coperchio è possibile che si formi una nuvola di vapore. Se necessario utilizzare delle presine.
- I coperchi dei contenitori sono resistenti a temperature fino a +100 °C e non vanno quindi utilizzati per riscaldarvi pietanze. Per riscaldare pietanze solide o contenenti zuccheri e grassi, non riempire il contenitore fino al bordo; questo per evitare danni al coperchio.
- I contenitori per cottura **topline** MICRO non sono indicati per la preparazione di popcorn. Quest'ultimo raggiunge infatti temperature superiori ai +180 °C e potrebbe danneggiare i contenitori.
- Per evitare brutte sorprese, si consiglia di trasportare tutti i contenitori, anche quelli ermetici, in un sacchetto di plastica separato. Non è da escludere che i coperchi si aprano in caso di forti colpi o grandi sbalzi di temperatura e pressione (aerei, montagne).

ANWENDUNGSHINWEISE INSTRUCTIONS D'UTILISATION ISTRUZIONI PER L'IMPIEGO

MICRO Geschirre für unterwegs

Für Speisen, die Sie ausser Haus geniessen möchten, empfehlen wir besonders die MICRO Snackbox oder den Menuteller XL mit 100% dichtem Deckel. Die MICRO Schüssel, das Transportgeschirr 1.0L und die zwei Menuteller sind ebenfalls 100% dicht und somit bestens für den Transport geeignet.

Récipients MICRO pratiques en déplacement

Pour tous les repas que vous aimeriez savourer en dehors de chez vous, nous conseillons le MICRO Snackbox ou l'assiette XL avec son couvercle 100% hermétique. L'assortiment MICRO comprend aussi un bol, des récipients pour les déplacements 1.0L et deux assiettes 100% hermétiques et donc idéales en déplacement.

Contenitori MICRO ideali da portare con sé

A chi vuole gustare squisite pietanze comodamente fuori casa, proponiamo il MICRO Snackbox dotato di manico di trasporto e coperchio perfettamente ermetico. Anche la ciotola, il contenitore da trasporto da 1.0L e i piatti MICRO sono assolutamente ermetici e quindi indicati da portare con sé.

MICRO Menuteller XL

Der Menuteller XL eignet sich besonders für den grossen Appetit. Dank der praktischen herausnehmbaren Unterteilung vermischen sich die verschiedenen Beilagen und Saucen auch während des Transportes nicht. In der zusätzlichen Einzeldose kann eine Menuekomponente unterschiedlich lange in der Mikrowelle erhitzt werden oder z.B. ein kleiner Salat oder ein Dessert platzsparend im gleichen Gefäss transportiert werden. Der MICRO Menuteller XL ist 100% dicht und somit bestens für unterwegs geeignet.

Assiette XL MICRO

L'assiette XL convient particulièrement aux gros appétits. Grâce à la séparation amovible pratique, les différentes garnitures et sauces ne se mélangent pas durant le transport. La boîte individuelle supplémentaire permet de réchauffer une partie du menu au micro-ondes indépendamment du reste ou de réduire l'encombrement en transportant une petite salade ou un dessert dans le même récipient. L'assiette XL MICRO est 100% hermétique et donc idéale en déplacement.

Piatto XL MICRO

Il piatto XL a tre scomparti è particolarmente adatto per il grande appetito. Grazie alla pratica suddivisione estraibile, anche durante il trasporto contorni e salse non si mescolano nel piatto. Nella vaschetta singola richiudibile è possibile riscaldare a piacimento una delle componenti del menu nel forno a microonde, oppure trasportare per esempio un'insalata o un dessert in poco spazio nello stesso contenitore. Il piatto XL a tre scomparti MICRO è a tenuta al 100% e quindi perfetto per mangiare fuori casa.



< MICRO Snackbox



MICRO Steamer >

Fettarme Küche in wenigen Minuten
Une cuisine saine en quelques minutes
Piatti sani in pochi minuti



< MICRO Menuteller XL



MICRO Kochgeschirr >
Ustensile de cuisson
Contenitore per cottura

MICRO Steamer

Mit dem neuen MICRO Steamer können Sie Gemüse, Kartoffeln, Fisch oder Reis zubereiten – vitaminschonend, fettfrei und superlecker! Im MICRO Steamer garen Sie Ihre Lebensmittel einfach in der Mikrowelle. In wenigen Minuten haben Sie feine «Gschwelli» oder knackiges Gemüse zubereitet. Vor allem bei Portionen für 1–2 Personen ist der MICRO Steamer ideal.

MICRO Steamer

Avec le nouveau MICRO Steamer, préparer les légumes, les pommes de terre, le poisson, le riz, tout en préservant les vitamines et en n'utilisant pas de graisses, devient un jeu d'enfant! A l'aide du MICRO Steamer, les aliments se cuisent simplement au micro-ondes. En quelques minutes, vos pommes de terre en robe des champs ou vos légumes croquants sont prêts! Le MICRO Steamer convient surtout pour 1 à 2 portions.

MICRO Steamer

Il nuovo contenitore MICRO Steamer permette di preparare verdure, patate, pesce o riso senza grassi e in modo delicato, preservando così gusto e vitamine. Grazie alla cottura nel forno a microonde, è possibile portare in tavola in pochi minuti piatti a base di verdure croccanti e patate al vapore. Il contenitore MICRO Steamer è indicato per la preparazione di 1 a 2 porzioni.

MICRO Kochgeschirr

Die hochwertigen **topline** MICRO Kochgeschirre eignen sich hervorragend zum Auftauen, Erwärmen und sogar zum Kochen und Garen von Lebensmitteln in der Mikrowelle bis +180°C, sowie zum Tiefkühlen bis -20°C. Dank der hohen Temperaturobergrenze können problemlos auch fett- und zuckerhaltige Lebensmittel in den Kochgeschirren zubereitet werden. Bereiten Sie zuckerhaltige Produkte, wie z.B. Karotten oder Mais, mit genügend Flüssigkeit zu. Fetthaltige Lebensmittel, wie z.B. Bouillon oder Saucen, sollten einmal umgerührt werden, damit sich das Fett gleichmässig verteilen kann.

Ustensiles de cuisson MICRO pour four à micro-ondes

Les ustensiles de cuisson de haute qualité **topline** MICRO sont parfaits pour décongeler, réchauffer et même cuire les aliments au micro-ondes jusqu'à +180°C ainsi que pour les congeler jusqu'à -20°C. Résistants à des températures élevées, ces récipients permettent de cuisiner sans problème des produits contenant des matières grasses ou du sucre. Veillez à verser suffisamment de liquide pour cuire des produits sucrés, tels que les carottes ou le maïs. Quant aux aliments contenant des matières grasses, notamment les bouillons ou les sauces, il convient de les remuer une fois à mi-cuisson de manière à répartir uniformément la graisse dans le récipient.

Contenitori MICRO per la cottura nel forno a microonde

Questi pregiati contenitori della linea **topline** MICRO sono particolarmente indicati per scongelare, riscaldare e cuocere alimenti nel forno a microonde fino a una temperatura di +180°C. Possono inoltre essere impiegati per congelare alimenti fino a -20°C. Grazie all'ottima resistenza alle temperature elevate è possibile cuocere anche alimenti contenenti grassi e zucchero. La cottura di prodotti contenenti zucchero, quali carote o mais, necessita dell'aggiunta di sufficienti liquidi. Gli alimenti contenenti grassi, invece, come per esempio brodi o salse, vanno mescolati una volta per distribuire in modo omogeneo il grasso.



Garantieservice
Service de garantie
Servizio di garanzia

Industriestrasse 11
5303 Würenlingen
www.migros.ch/m-top-line

30 JAHRE GARANTIE

Auf Ihr **topline**-Produkt gewähren wir Ihnen 30 Jahre Garantie. Sollte Ihr Produkt trotz sachgemässen Gebrauchs einen Mangel aufweisen, zeigen Sie dieses dem Kundendienst einer grösseren Migros-Filiale. Die Filiale füllt für Sie ein Ersatzteilmformular aus und faxt dieses dem **topline**-Garantieservice in Würenlingen. Ihr Ersatzprodukt wird Ihnen dann innert 14 Tagen gratis direkt nach Hause geschickt. Bitte achten Sie bei allen Produkten auf die angegebenen Temperaturanwendungsbereiche. Verformungen und weisse Blasen an benutzten Produkten weisen auf eine Überhitzung des Produktes hin, sind aber gesundheitlich unbedenklich. Verfärbungen des Kunststoffes durch Lebensmittel wie Karotten, Tomaten u. a. stellen keinen Produktmangel dar und beeinträchtigen die Gebrauchsfähigkeit des Produktes nicht.

Sollte ein Artikel vergriffen sein, so erhalten Sie ein vergleichbares Produkt aus dem aktuellen Migros Topline Sortiment. Bei Fragen können Sie sich gerne per Mail an mtopline@rotho.ch wenden.

30 ANS DE GARANTIE









Vous bénéficiez de 30 ans de garantie sur votre produit **topline**. Si malgré un usage correct, votre produit présente un défaut, veuillez l'apporter au service clientèle d'un grand magasin Migros. Le service clientèle remplira pour vous un formulaire de remplacement et le faxera au service de garantie **topline** de Würenlingen. Vous recevrez alors dans un délai de deux semaines votre produit de remplacement gratuitement à domicile. Veuillez respecter les températures recommandées pour tous les produits. Si le produit présente des déformations ou des bulles blanches, il a été surchauffé. Cependant, il ne présente aucun danger pour la santé. Si la couleur du produit s'altère au contact des denrées alimentaires (carottes, tomates, etc.), sa fonctionnalité reste intacte. L'altération de la couleur ne constitue pas de défaut.

Si un article n'est plus disponible, vous recevrez en remplacement un produit similaire de la gamme actuelle Migros Topline. Pour toute question, n'hésitez pas à vous adresser par e-mail à mtopline@rotho.ch.

GARANZIA DI 30 ANNI

Sul vostro prodotto **topline** vi offriamo una garanzia di 30 anni. Se, nonostante un uso corretto, il prodotto dovesse rivelarsi difettoso, vi preghiamo di mostrarlo al servizio clienti di una filiale Migros di dimensioni medio-grandi. La filiale compilerà per voi un formulario di reclamo che verrà direttamente faxato al servizio di garanzia **topline** di Würenlingen. Il prodotto sostitutivo vi verrà poi spedito gratuitamente a casa per posta entro 14 giorni. Vogliate per favore rispettare le temperature d'utilizzo indicate sul prodotto. L'apparizione di deformazioni e di bolle bianche indica che il prodotto è stato scaldato in modo eccessivo. Ciò non comporta tuttavia un pericolo per la salute. Se il prodotto si macchia in seguito alla presenza di carote, di pomodori o di altri alimenti questo non è dovuto a problemi di qualità del prodotto stesso né compromette in alcun modo il suo utilizzo.

Se un articolo non fosse più in vendita ne riceverete uno simile della linea Migros Topline attualmente in commercio. Per ulteriori informazioni vi preghiamo di contattarci via e-mail all'indirizzo mtopline@rotho.ch.

		Temperaturbereich Plage de températures Temperature limite	Mikrowelle ¹ Micro-ondes ¹ Forno a microonde ¹	Grillfunktion* Fonction grill* Funzione grill*	Backofen* Four* Forno*	Geschirrspültauglich im oberen Fach Lavable dans le panier supérieur du lave-vaisselle Lavabile nella lavastoviglie (scomparto superiore)	Gefrieren ² Congeler ² Congelare ²	Transport ³ Transport ³ Trasporto ³
Snackbox		-20 °C +100 °C	✓	—	—	✓	✓	Extradicht in jeder Lage! Etanchéité garantie! Ermetico in qualsiasi posizione!
7037.279, 1.1 l		-20 °C +180 °C	✓	—	—	✓	✓	Extradicht in jeder Lage! Etanchéité garantie! Ermetico in qualsiasi posizione!
Steamer		-20 °C +100 °C	✓	—	—	✓	✓	Extradicht in jeder Lage! Etanchéité garantie! Ermetico in qualsiasi posizione!
7037.278, 1.7 l		-20 °C +180 °C	✓	—	—	✓	✓	Extradicht in jeder Lage! Etanchéité garantie! Ermetico in qualsiasi posizione!
Menuteller XL / Assiette XL / Piatto XL		-20 °C +100 °C	✓	—	—	✓	✓	Extradicht in jeder Lage! Etanchéité garantie! Ermetico in qualsiasi posizione!
7037.181, 1.2 L		-20 °C +180 °C	✓	—	—	✓	✓	Extradicht in jeder Lage! Etanchéité garantie! Ermetico in qualsiasi posizione!
Allzweckdose 0,23 L / Boîte tous usages / Vaschetta multiuso		-20 °C +100 °C	✓	—	—	✓	✓	Extradicht in jeder Lage! Etanchéité garantie! Ermetico in qualsiasi posizione!
7037.181, 0,23 L		-20 °C +100 °C	✓	—	—	✓	✓	Extradicht in jeder Lage! Etanchéité garantie! Ermetico in qualsiasi posizione!
Menuteller / Assiette / Piatto		-20 °C +100 °C	✓	—	—	✓	✓	Waagrecht Horizontal In posizione orizzontale
7029.391, 0,75 L		-20 °C +180 °C	✓	—	—	✓	✓	Waagrecht Horizontal In posizione orizzontale
Kochgeschirr / Ustensile de cuisson / Contenitore per cottura		-20 °C +100 °C	✓	—	—	✓	✓	Extradicht in jeder Lage! Etanchéité garantie! Ermetico in qualsiasi posizione!
7029.580, 0,8 L / 7029.266, 1,0 L		-20 °C +180 °C	✓	—	—	✓	✓	Extradicht in jeder Lage! Etanchéité garantie! Ermetico in qualsiasi posizione!
Kochgeschirr / Ustensile de cuisson / Contenitore per cottura		-20 °C +100 °C	✓	—	—	✓	✓	Waagrecht Horizontal In posizione orizzontale
7029.387, 1,25 L		-20 °C +180 °C	✓	—	—	✓	✓	Waagrecht Horizontal In posizione orizzontale
Mikrowellen-Abdeckhaube / Couverture pour micro-ondes / Copertura di protezione per forno a microonde		-40 °C +100 °C	✓	—	—	✓	—	—
7029.390								

* Für den Einsatz in der Mikrowelle mit zugeschaleteter Grillfunktion und für den Einsatz in Backöfen empfehlen wir Ihnen das Multifunktional-Geschirr von **topline**.
Pour l'utilisation au micro-ondes avec fonction grill activée et au four traditionnel, nous vous recommandons les récipients multifonctionnels **topline**.
Per la cottura nel forno tradizionale o nel forno a microonde combinato con funzione grill consigliamo di utilizzare i contenitori multifunzionali **topline**.

¹ **Mikrowelle / Micro-ondes / forno a microonde**
Wichtig! Ventile / Lüftungsrinne öffnen, in waagrecht Position erwärmen.
Important! Ouvrir les valves ou bagues d'aération et réchauffer en position horizontale.
² **Gefrieren / Congelation / Congelare**
Wichtig! Ventile / Lüftungsrinne schliessen, in waagrecht Position einfrieren.
Important! Fermer les valves ou bagues d'aération et congeler en position horizontale.
Important! Chiudere valvole / anelli d'aerazione e congelare in posizione orizzontale.

³ **Transport / Transport / Trasporto**
Wichtig! Ventile / Lüftungsrinne schliessen, Deckel immer gut zudrücken.
Important! Fermer les valves ou bagues d'aération et appuyer fermement sur le couvercle.
Important! Chiudere bene coperchio e valvole / anelli d'aerazione.